

VITRONIC 11 – 55W

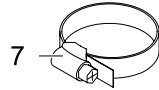
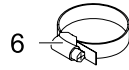
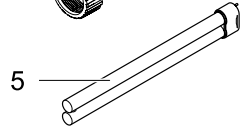
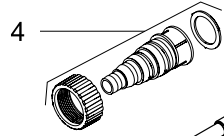
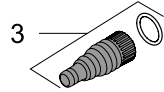
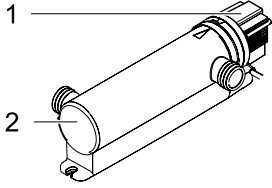
DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书



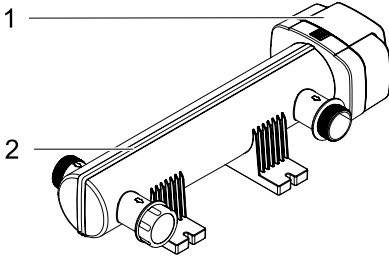


A

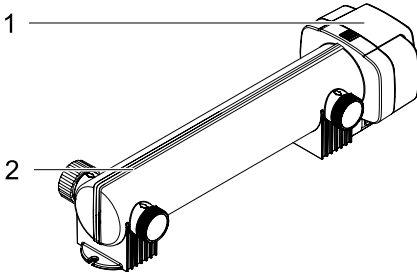
Vitronic 11W



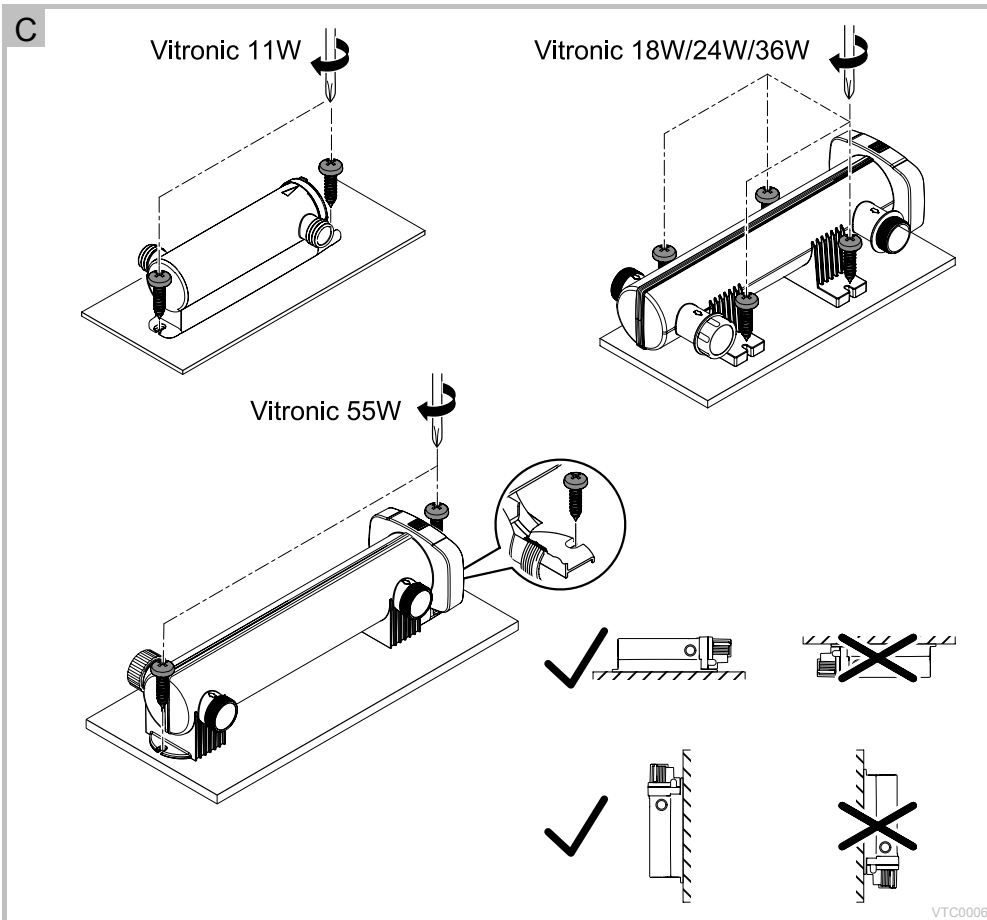
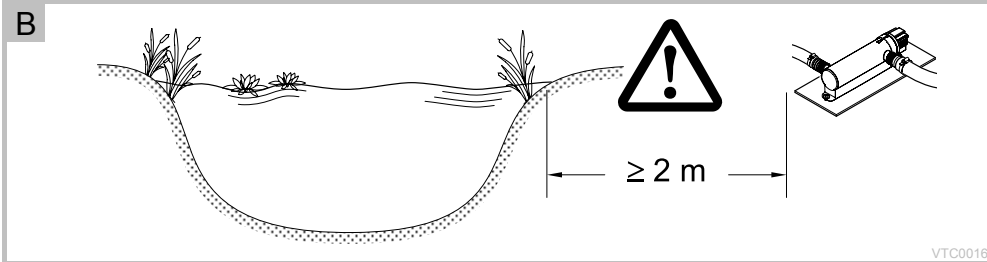
Vitronic 18W/24W/36W



Vitronic 55W

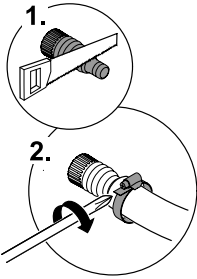


VTC0001

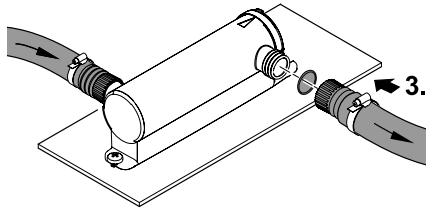




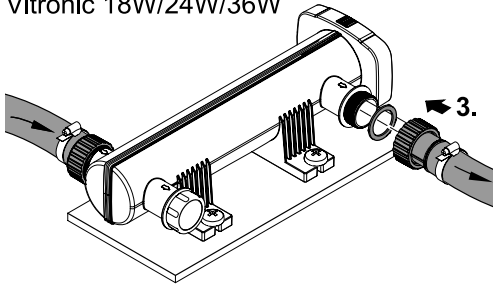
D



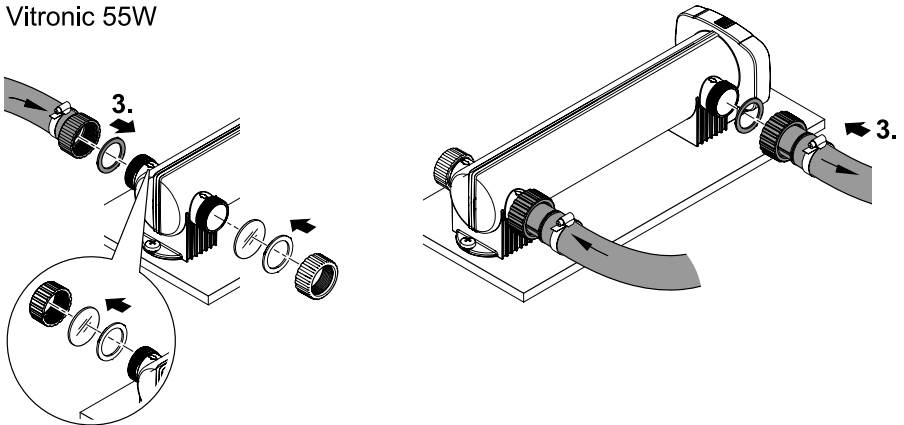
Vitronic 11W



Vitronic 18W/24W/36W



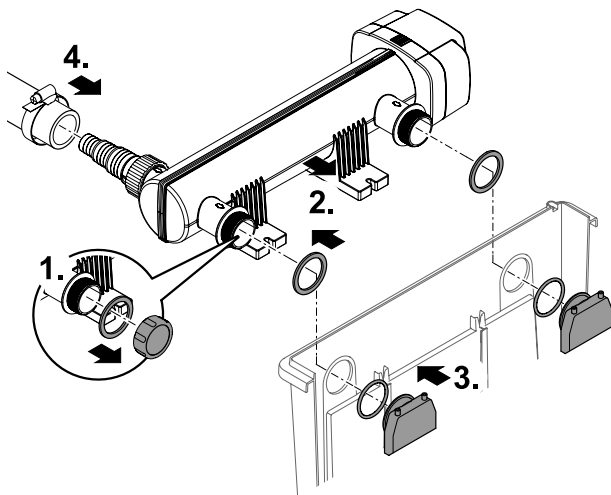
Vitronic 55W



VTC0007

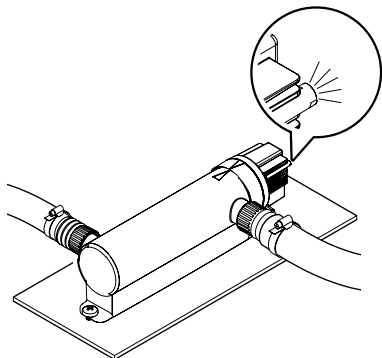


E



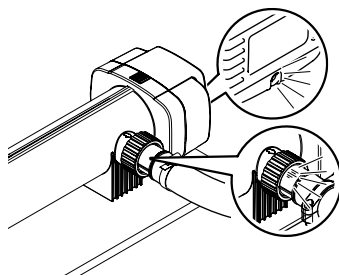
VTC0011

F

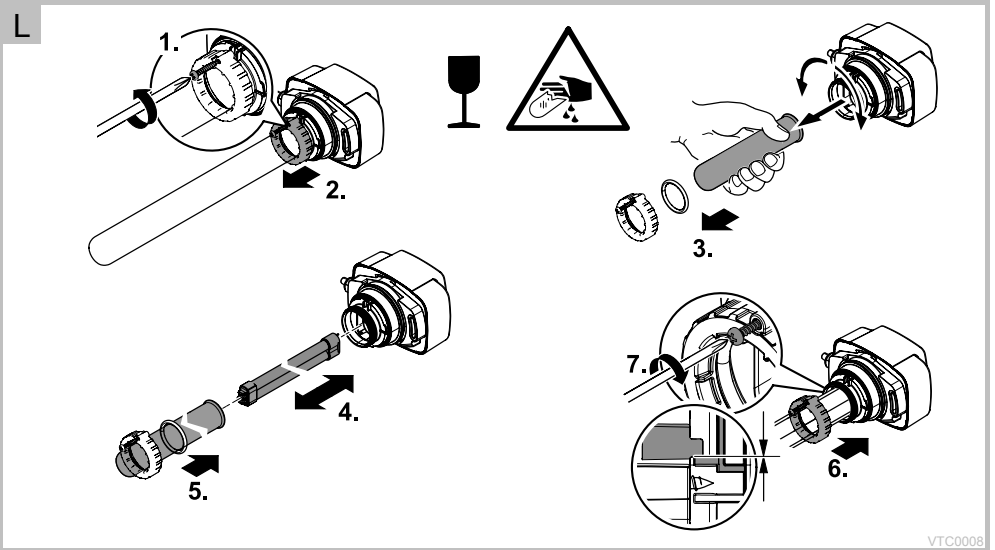
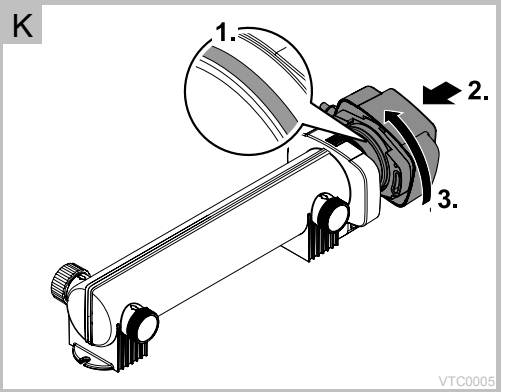
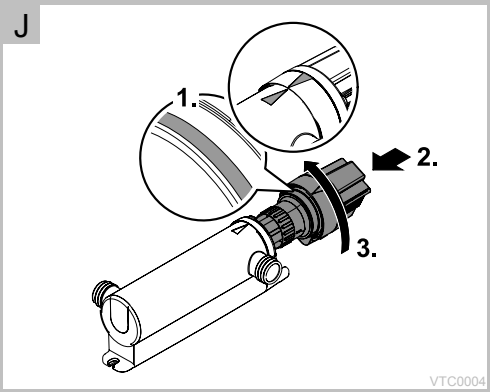
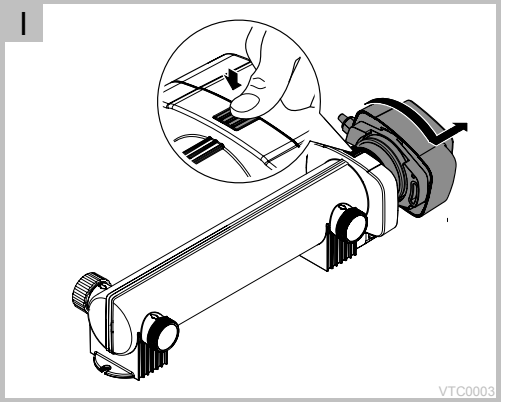
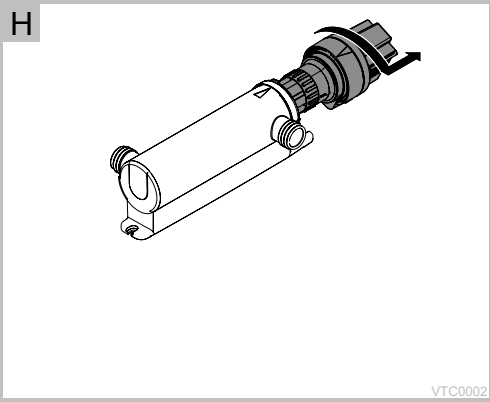


VTC0009

G



VTC0010



Original Gebrauchsanleitung

Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Willkommen bei OASE Living Water. Mit dem Kauf des Produkts **Vitronic** haben Sie eine gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Symbole in dieser Anleitung

Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung:



Gefahr von Personenschäden durch gefährliche elektrische Spannung

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



Gefahr von Personenschäden durch eine allgemeine Gefahrenquelle

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



Wichtiger Hinweis für die störungsfreie Funktion.

A Verweis auf eine oder mehrere Abbildungen. In diesem Beispiel: Verweis auf Abbildung A.

→ Verweis auf ein anderes Kapitel.

Produktbeschreibung

Lieferumfang

<input type="checkbox"/> A		Vitronic	
		11W	18W/24W/36W/55W
1	Gerätekopf	1 ST	1 ST
2	Gehäuse	1 ST	1 ST
3	Schwarze Stufenschlauchtülle mit O-Ring – Ø 19 ... 38 mm (Ø ¾ ... 1½ in)	2 ST	–
4	Durchsichtige Stufenschlauchtülle mit Überwurfmutter und Flachdichtung – Ø 25 ... 38 mm (Ø 1 ... 1½ in)	–	2 ST
5	UVC-Lampe	1 ST	1 ST
6	Schlauchschele 20 ... 32 mm	–	2 ST
7	Schlauchschele 35 ... 50 mm	–	2 ST

Funktionsbeschreibung

Die besondere Lichtstrahlung des UVC-Vorklärgeräts beseitigt Schwebelagen und andere Trübstoffe, die grünes Wasser verursachen. Zusätzlich werden Bakterien und Keime abgetötet. Das UVC-Vorklärgerät wird in den Wasserkreislauf integriert, idealerweise vor einem Filter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Vitronic, im weiteren "Gerät" genannt, und alle anderen Teile aus dem Lieferumfang dürfen ausschließlich wie folgt verwendet werden:

- Zur Reinigung von Gartenteichen.
- Zum Betrieb mit sauberem Wasser.
- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Niemals andere Flüssigkeiten als Wasser fördern.
- Niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.
- Die UVC-Lampe niemals ausserhalb des Gehäuses betreiben oder für andere Zwecke verwenden. Die UVC-Strahlung ist auch in geringen Dosierungen gefährlich für Augen und Haut.
- Nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.

Sicherheitshinweise

Von diesem Gerät können Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität

- Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.
- Bevor Sie in das Wasser greifen, immer alle im Wasser befindlichen Geräte spannungsfrei schalten.

Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Der Anschluss des Gerätes ist nur erlaubt, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Der Sicherheitsabstand des Gerätes zum Wasser muss mindestens 2 m betragen.
- Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit dem Kurzzeichen H05RN-F. Verlängerungsleitungen müssen den Anforderungen der DIN VDE 0620 genügen.
- Schützen Sie Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.

Sicherer Betrieb

- Bei defekten elektrischen Leitungen oder defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen geschützt vor Beschädigungen und achten Sie darauf, dass niemand darüber fallen kann.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur, wenn Sie dazu in der Anleitung ausdrücklich aufgefordert werden.
- Führen Sie nur Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall an den Hersteller, wenn sich Probleme nicht beheben lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Die Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Bei einer beschädigten Leitung muss das Gerät bzw. die Komponente entsorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten!
- Das Gerät, Anschlüsse und Stecker sind nicht wasserdicht und dürfen nicht im Wasser verlegt bzw. montiert werden.
- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.

Aufstellen und Anschließen

Voraussetzung

- Der Gerätekopf ist abgenommen. (→ Gerätekopf abnehmen)

Gerät aufstellen

So gehen Sie vor:

B, C

- Gerät mindestens 2 m vom Teichrand entfernt aufstellen.
- Für einen fehlerfreien Betrieb das Gerät nur in den erlaubten Positionen aufstellen.
- Ausreichend Freiraum für Wartungsarbeiten berücksichtigen.

Anschlüsse herstellen

Verwenden Sie Schläuche, die für mindestens 1 bar Druck geeignet sind.

So gehen Sie vor:

D

1. Falls erforderlich, Stufenschlauchtülle auf den Durchmesser des verwendeten Schlauchs kürzen.
 - Dadurch werden Druckverluste reduziert.
2. Schlauch auf die Stufenschlauchtülle stecken und mit einer Schlauchschelle sichern.
 - Bei einer Stufenschlauchtülle mit separater Überwurfmutter erst die Überwurfmutter über den Schlauch schieben.
3. Stufenschlauchtülle mit Dichtung am Gehäuse anschließen.
 - Eingang und Ausgang anschließen.
 - Stufenschlauchtülle handfest anziehen.

Gerät am Durchlauffilter anschließen

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W

Das Gerät ist geeignet für den Anschluss an Durchlauffilter. Die beiden Auslaufstutzen werden mit den Einlaufdüsen am Durchlauffilter verschraubt. Beachten Sie die Gebrauchsanleitung des Durchlauffilters.

So gehen Sie vor:

E

1. Verschlusskappe abschrauben.
2. Auslaufstutzen mit Flachdichtung durch beide Bohrungen in der Behälterwand des Durchlauffilters führen.
3. Einlaufdüse mit O-Ring auf den Auslaufstutzen schrauben und handfest anziehen.
4. Zulaufschlauch am Einlaufstutzen anschließen. (→ Anschlüsse herstellen)

Inbetriebnahme



Achtung! Gefährliche elektrische Spannung!

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen.

Schutzmaßnahmen:

- Bevor Sie ins Wasser greifen, Netzspannung aller im Wasser befindlichen Geräte abschalten.
- Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung abschalten.

Voraussetzung

- Erst die Pumpe, dann das UVC-Vorklärgerät einschalten.
- Alle Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen.

Einschalten/Ausschalten

- **Einschalten:** Netzstecker in die Steckdose stecken.
 - Das Gerät schaltet sich sofort ein.
- **Ausschalten:** Netzstecker ziehen.

Funktion prüfen

Vitronic 11 W

F

- Die Funktionsanzeige leuchtet, wenn die UVC-Lampe eingeschaltet ist.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

G

- Die Funktionsanzeige leuchtet, wenn die UVC-Lampe eingeschaltet ist.
- Die durchsichtigen Stufenschlauchtüllen leuchten, wenn die UVC-Lampe eingeschaltet ist.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät erbringt keine zufrieden stellende Leistung	Wasser ist extrem verschmutzt	Algen und Blätter aus dem Teich entfernen, Wasser tauschen
	Quarzglas ist verschmutzt	Quarzglas reinigen
	UVC-Lampe hat keine Leistung mehr	Die Lampe muss nach 8000 Betriebsstunden erneuert werden
	Durchflussleistung zu hoch	Pumpenleistung reduzieren
UVC-Lampe leuchtet nicht	Netzstecker nicht angeschlossen	Netzstecker anschließen
	UVC-Lampe defekt	UVC-Lampe austauschen
	Anschluss defekt	Elektrischen Anschluss überprüfen
	UVC überhitzt	Vitronic 55: Nach Abkühlung automatische Einschaltung vom UVC

Verschleißteile

Folgende Komponenten sind Verschleißteile und unterliegen nicht der Gewährleistung:

- UVC-Lampe, Quarzglas und O-Ring für Quarzglas

Reinigung und Wartung



Achtung! Gefährliche elektrische Spannung!

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen.

Schutzmaßnahmen:

- Bevor Sie ins Wasser greifen, Netzspannung aller im Wasser befindlichen Geräte abschalten.
- Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung abschalten.

Gerätekopf ausbauen



Achtung! Ultraviolette Strahlung.

Mögliche Folgen: Verletzen von Augen oder Haut durch Verbrennen.

Schutzmaßnahmen:

- UVC-Lampe niemals außerhalb des Gehäuses betreiben.
- UVC-Lampe niemals in einem defekten Gehäuse betreiben.



Achtung! Zerbrechliches Glas.

Mögliche Folgen: Schnittverletzung an den Händen.

Schutzmaßnahmen: Vorsichtig mit Quarzglas und UVC-Lampe umgehen.

Vitronic 11 W

So gehen Sie vor:

H

1. Gerätekopf gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und mitsamt O-Ring vorsichtig aus dem Gehäuse ziehen.

- Das Gehäuse von innen und außen gründlich reinigen.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

So gehen Sie vor:

I

1. Rasthaken drücken.
2. Gerätekopf gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und vorsichtig aus dem Gehäuse ziehen.

- Das Gehäuse von innen und außen gründlich reinigen.



Hinweis!

Aus Sicherheitsgründen lässt sich die UVC-Lampe erst einschalten, wenn der Gerätekopf ordnungsgemäß in das Gehäuse eingebaut ist.

Gerätekopf einbauen

Vitronic 11 W

So gehen Sie vor:

J

1. O-Ring am Gerätekopf auf richtigen Sitz prüfen.
 - O-Ring reinigen, bei Beschädigung ersetzen.
2. Gerätekopf vorsichtig und mit leichtem Druck bis zum Anschlag in das Gehäuse schieben.
 - Gerätekopf etwas verdrehen, damit Zapfen und Nuten des Bajonettverschlusses ineinander greifen.
3. Gerätekopf im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
 - Die beiden Pfeile an Gehäuse und Gerätekopf müssen aufeinander zeigen.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

So gehen Sie vor:

K

1. O-Ring am Gerätekopf auf richtigen Sitz prüfen.
 - O-Ring reinigen, bei Beschädigung ersetzen.
2. Gerätekopf vorsichtig und mit leichtem Druck bis zum Anschlag in das Gehäuse schieben.
 - Gerätekopf etwas verdrehen, damit Zapfen und Nuten des Bajonettverschlusses ineinander greifen.
3. Gerätekopf im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

Quarzglas reinigen / UVC-Lampe ersetzen

UVC-Lampe spätestens nach 8.000 Betriebsstunden ersetzen (entspricht bei konstantem Betrieb ungefähr einer Zeitsaison). Dadurch ist eine optimale Filterleistung gewährleistet.



Achtung! Zerbrechliches Glas.

Mögliche Folgen: Schnittverletzung an den Händen.

Schutzmaßnahmen: Vorsichtig mit Quarzglas und UVC-Lampe umgehen.

Voraussetzung

- Der Gerätekopf ist abgenommen. (→ Gerätekopf abnehmen)
- Nur UVC-Lampen verwenden, deren Bezeichnung und Leistungsangabe mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. (→ Technische Daten)

So gehen Sie vor:

1. Blechschraube soweit lösen, bis die Schraubenspitze im Gehäuse der Klemmschraube versenkt ist.
2. Klemmschraube gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
3. Quarzglas mit O-Ring mit einer leichten Drehbewegung nach vorne abziehen.
4. UVC-Lampe herausziehen und ersetzen.
5. Quarzglas mit O-Ring vorsichtig bis zum Anschlag in den Gerätekopf drücken.
 - O-Ring reinigen, bei Beschädigung ersetzen.
 - Der O-Ring muss in dem Spalt zwischen Gerätekopf und Quarzglas liegen.
6. Klemmschraube im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag festdrehen.
7. Blechschraube festziehen.
8. Quarzglasrohr mit einem feuchten Tuch abwischen.

Lagern/Überwintern

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen.







Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden! Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene Rücknahmesystem. Machen Sie das Gerät vorher durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

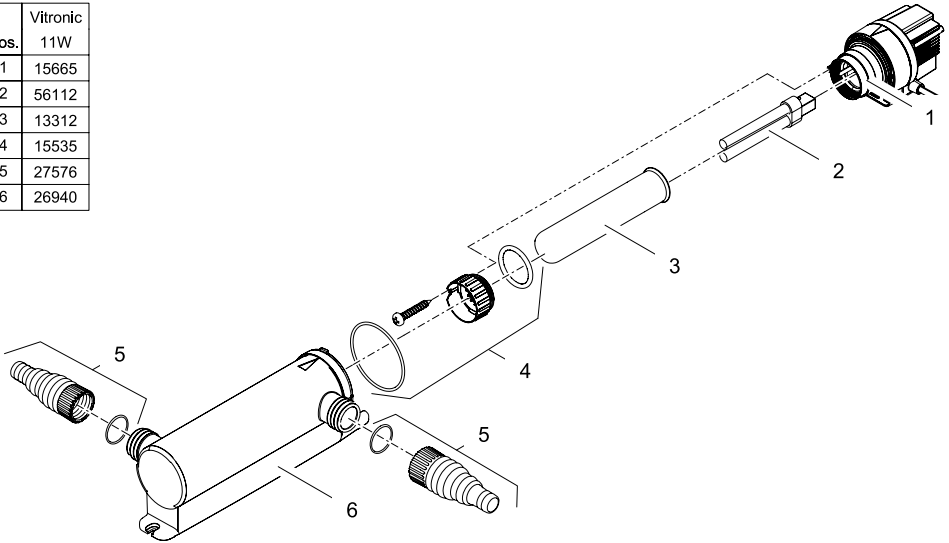
Entsorgen Sie die UVC-Lampe über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.

DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Wassertemperatur	Bemessungsspannung	Betriebsdruck	Durchflussmenge	Leistungsaufnahme	UVC-Lampe
GB	Type	Dimensions	Weight	Water temperature	Rated voltage	Operating pressure	Flow volume	Power consumption	UVC lamp
FR	Type	Dimensions	Poids	Température de l'eau	Tension de mesure	Pression de service	Débit	Puissance absorbée	Lampe UVC
NL	Type	Afmetingen	Gewicht	Watertemperatuur	Dimensioneringsspanning	Bedrijfsdruk	Doorstroomhoeveelheid	Vermogenopname	UVC-lamp
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Temperatura del agua	Tensión asignada	Presión de servicio	Caudal	Consumo de potencia	Lámpara UVC
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Temperatura da água	Voltagem considerada	Pressão de trabalho	Caudal	Potência absorvida	Lâmpada UVC
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Temperatura dell'acqua	Tensione di taratura	Pressione d'esercizio	Portata	Potenza assorbita	Lampada UVC
DK	Type	Dimensioner	Vægt	Vandtemperaturen	Nominal spænding	Driftstryk	Gennemstrømningsmængde	Effektforbrug	UVC-pære
NO	Type	Mål	Vekt	Vanntemperatur	Merkespenning	Driftstrykk	Gjennomstrømningsmengde	Effektøktak	UV-lampe
SE	Typ	Mått	Vikt	Vattentemperatur	övre märkspänning	Driftryck	Flödesmängd	Effekt	UVC-lampa
FI	Tyyppi	Mitat	Paino	Veden lämpötila	mitoitussännite	Käyttöpaino	Läpivirtaus-määrä	Ottoteho	UVC-lamppu
HU	Típus	Méreték	Súly	Víz hőmérséklet	mért feszültség	Üzemi nyomás	Átfolyási mennyiség	Teljesítményfelvétel	UVC-lámpa
PL	Typ	Wymiary	Ciężar	Temperatura wody	napięcie znamionowe	Ciśnienie robocze	Natężenie przepływu	Pobór mocy	Lampa ultrafioletowa
CZ	Typ	Rozměry	Hmotnost	Teplota vody	domezovací napětí	Provozní tlak	Průtok	Příkon	UVC zářivka
SK	Typ	Rozmery	Hmotnosť	Teplota vody	dimenzačné napätie	Prevádzkový tlak	Prietok	Prikon	UVC žiarivka
SI	Tip	Dimenzije	Teža	Temperatura vode	dimenzionirana napetost	Delovni tlak	Količina pretoka	Poraba moči	UVC-žarnica
HR	Tip	Dimenzije	Težina	Temperatura vode	gornji nazivni napon	Radni tlak	Protočna količina	Potrošnja energije	UVC-žarulja
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	Temperatura apei	tensiunea măsurată	Presiune de funcționare	Debit vehiculat	Putere consumată	Lampă cu ultraviolete
BG	Тип	Размери	Тегло	Температурата на водата	номинално напрежение	Работно налягане	Дебит	Потребявана мощност	UVC - лампа
UA	Тип	Розміри	Вага	Температура води	розрахункова напруга	Робочий тиск	Кількість води, що протікає	Споживання електроенергії	Ультрафіолетова лампа
RU	Тип	Размеры	Вес	Температура воды	расчетное напряжение	Рабочее давление	Расход	Потребление мощности	Коротковолновая УФ-лампа
CN	型号	尺寸	重量	水温	设计电压	运行压力	流量	功耗	紫外线灯管
Vitronic	11W	330 × 120 × 100 mm	1.4 kg	+4 ... +35 °C	230 V AC, 50 Hz	≤ 0.5 bar	≤ 1700 l/h	14 W	11 W TC-S (UV-C)
	18W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg		220 ... 240 V AC, 50/60 Hz	≤ 0.6 bar	≤ 3500 l/h	18 W	18 W TC-L (UV-C)
	24W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg		≤ 4500 l/h		24 W	24 W TC-L (UV-C)	
	36W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg		≤ 6000 l/h		36 W	36 W TC-L (UV-C)	
	55W	660 × 155 × 135 mm	2.8 kg		≤ 8500 l/h		55 W	55 W TC-L (UV-C)	

	IP 24						
DE	Schutz gegen das Berühren von gefährlichen Teilen. Spritzwasser-geschützt	Gefährliche UVC-Strahlung!	Bei Frost, das Gerät deinstallieren!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Leuchte ist geeignet zur direkten Befestigung auf normalen entflammablen Befestigungsflächen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
GB	Protection to prevent touching dangerous components. Splashing water protected	Dangerous UVC radiation!	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Protect from direct sun radiation.	The lamp is suitable for fastening on normal flammable mounting surfaces.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions
FR	Protection contre le contact de pièces dangereuses. Protégé contre les projections d'eau	Rayonnement UVC dangereux !	Retirer l'appareil en cas de gel	Protéger contre les rayons directs du soleil.	La lampe est prévue pour une fixation directe sur des surfaces de fixation d'une inflammabilité normale.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi
NL	Beveiliging tegen het aanraken van gevaarlijke delen. Spatwater-beschermd	Gevaarlijke UVC-straling!	Bij vorst het apparaat deinstalleren!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Lamp is geschikt voor directe bevestiging op normale ontvlambare bevestigingsoppervlakken.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Protección contra contacto con las partes peligrosas. A prueba de salpicaduras	Radiación UVC peligrosa.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Protéjase contra la radiación directa del sol.	La lámpara se apropia para la fijación directa en superficies de fijación normales inflamables	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	Lea las instrucciones de uso
PT	Proteção contra contacto com componentes perigosos. À prova de respingos de água	Radiação UVC perigosa!	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Proteger contra radiação solar directa.	A lâmpada está apropriada para a fixação directa sobre bases com inflamabilidade normal.	Não deitar ao lixo doméstico!	Leia as instruções de utilização
IT	Protezione contro il contatto con parti pericolose. Protetto contro gli spruzzi d'acqua	Pericolosa radiazione UVC!	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	La lampada è adatta al fissaggio diretto su normali superfici di fissaggio infiammabili.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Beskyttelse mod berøring af farlige dele. Stæknvandsbeskyttet	Farlig UVC-stråling!	Afmonter apparatet ved frostvej!	Beskyt mod direkte sollys.	Lampe egnet til direkte fastgøring på normalt antændelige fastgøringsflader.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Læs brugsanvisningen
NO	Beskyttelse mot berøring av farlige deler. Beskyttet mot vannsprut	Farlig UV-stråling!	Ved frost, demonter apparatet!	Beskytt mot direkte sollys.	Lykten er egnet til å festes direkte på vanlige antennell-ge festeflater.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	Les bruksanvisningen
SE	Skydd mot berøring av farliga delar. Dropplåt	Farlig UVC-stråling!	Demontera apparaten innan första frosten!	Skydda mot direkt solstråling.	Lampan är avsedd monteraspå icke brännbara ytor.	Får inte kastas i hushållssoporna!	Läs igenom bruksanvisningen
FI	Vaarallisten osien kosketussuoja. Suojattu roiskevedeltä	Vaarallinen UVC-säteily!	Laite on purettava ennen pakkasia.	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Lamppu soveltuu suoraan kiinnitykseen tavallisille palaville kiinnityspinoille.	Ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Lue käyttöohje
HU	A veszélyes alkatrészek megérintése elleni védő. Vízpermetálló	Veszélyes UVC-sugárzás!	Fagy esetén a készüléket le kell szerelni!	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A lámpa alkalmas közvetlen rögzítésre normál lobbánékony rögzítő felületeken.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Olvassa el a használati útmutatót
PL	Zabezpieczenie przed dotknięciem niebezpiecznych części. Odporny na spryskanie wodą	Niebezpieczne promieniowanie ultrafioletowe!	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Lampa nadaje się do bezpośredniego przymocowania do podłoża o właściwościach zapalnych.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Ochrana proti stříkající vodě	Nebezpečné ultrafialové záření.	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Zářič je vhodný k přímému upevnění na normální hořlavé upevňovací plochy.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Přečtete Návod k použití!
SK	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Ochrana proti striekajúcej vode	Nebezpečné ultrafialové žiarenie.	Pri mraze prístroj odinštalovať!	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Žiarič je vhodný k priamému upevneniu na normálne horľavé upevňovacie plochy.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Prečítajte si Návod na použitie

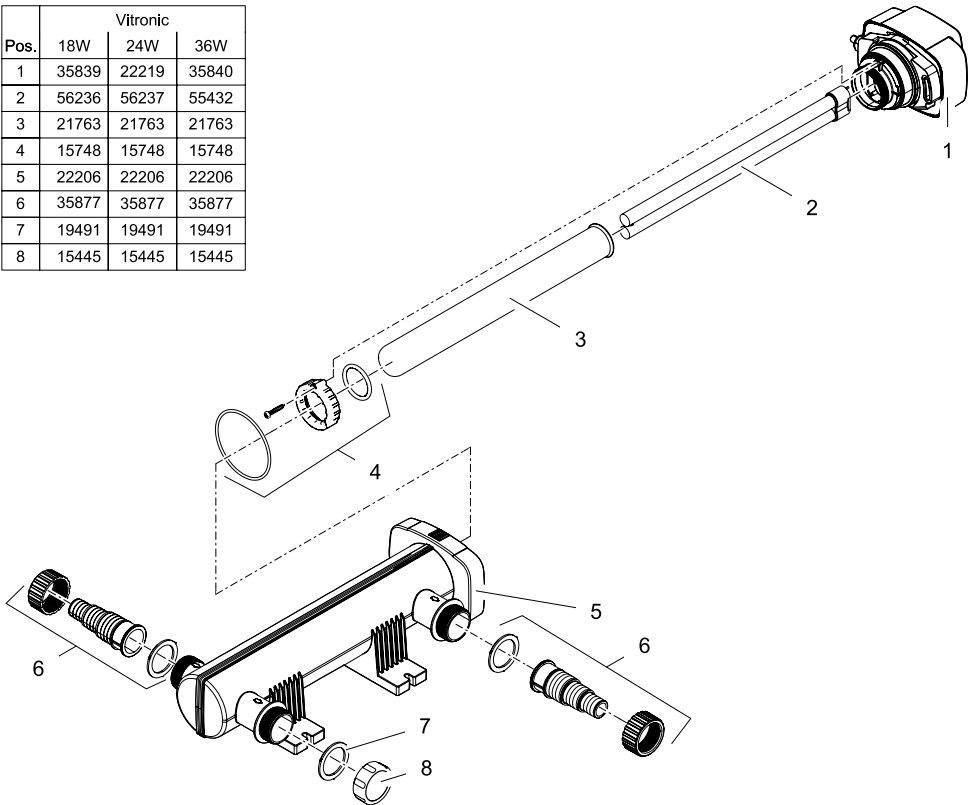
	IP 24						
SI	Zaštita pred dotikom nevarnih delov. Zaštita pred brizgi vode	Nevarno UVC-sevanje!	Ob zmrzali demontirajte napravo!	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Svetilka je namenjena direktni pritrditvi na obiajno vnetljivo pritrdilnopodlogo.	Ne zavržite skupaj z gospodinjstskimi odpadki!	Preberite navodila za uporabo!
HR	Zaštita od dodira opasnih dijelova prstima. Zaštićeno od prskanja vode	Opasno UVC zračenje!	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj!	Zaštite od izravnog sunčevog zračenja.	Žarulja je prikladna za izravno pričvršćenje na normalno zapaljive površine za pričvršćenje.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Protecție în cazul atingerii componentelor periculoase. Protecție contra stropirii	Radiații ultraviolete periculoase!	În perioadele cu îngheț deinstalați aparatul !	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Lampa este destinată fixării directe pe suprafețe de fixare cu inflamabilitate normală.	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Заштита срещу досег с опасни части. Заштита от напръскване с вода	Опасно ултравиолетово лъчение!	При опасност от измръзване деинсталирайте уреда!	Да се пази от слънчеви лъчи.	Крушката е пригодена за директно закрепване върху нормално възпламеняемиповърхности.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Прочетете урътването
UA	Захист від контакту з небезпечними деталями. Захищений від водяних бризг	Небезпечно ультрафіолетове випромінювання!	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Освітлювальний пристрій придатний для безпосереднього - закріплення на звичайних легкозаймистихповерхнях.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Читайте інструкцію.
RU	Заштита от соприкосновения с опасными частями. Заштита от водяных брызг	Опасное коротковолновое УФ-излучение!	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Светильник предназначен для прямого крепления на обыкновенных воспламеняющихся поверхностях крепления.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防止接触危險部件。防止噴水。	危險的紫外线照射!	霜冻时，拆卸设备！	防止阳光直射。	灯具适合于直接安装在普通的可燃固定面上。	不要同普通的家庭垃圾一起处理!	请阅读使用说明书。

	Vitronic
Pos.	11W
1	15665
2	56112
3	13312
4	15535
5	27576
6	26940



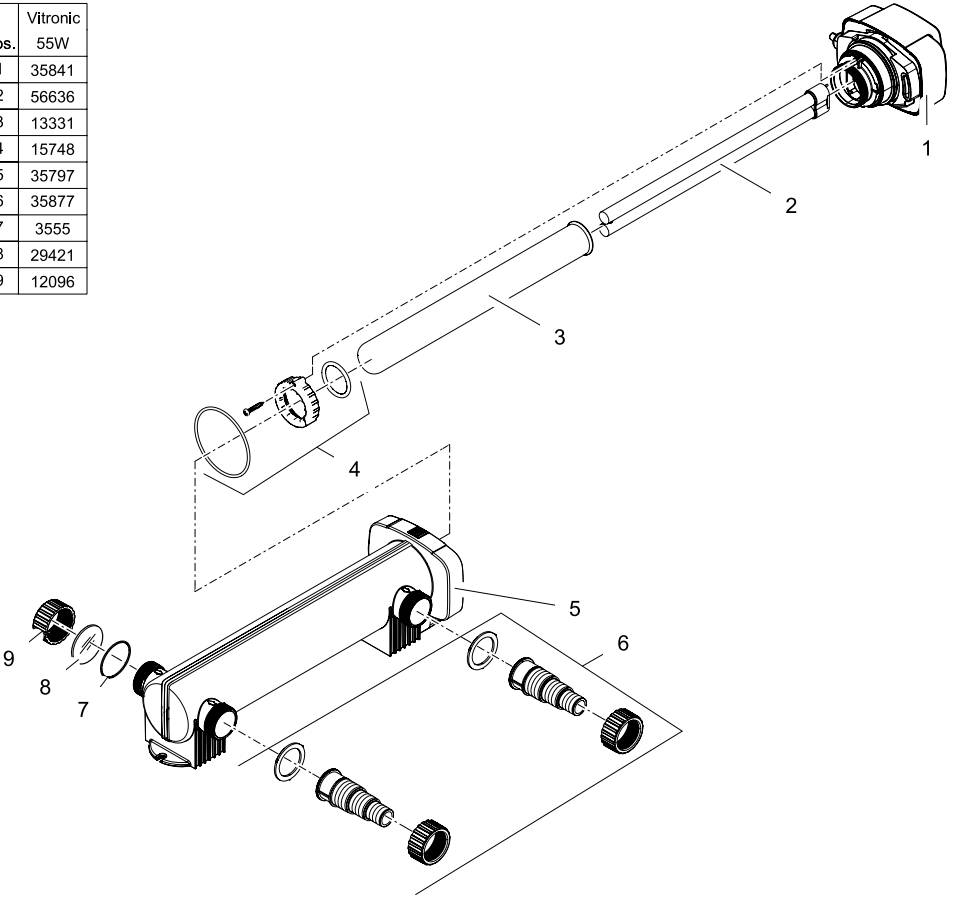
VTC0014

Pos.	Vitronic		
	18W	24W	36W
1	35839	22219	35840
2	56236	56237	55432
3	21763	21763	21763
4	15748	15748	15748
5	22206	22206	22206
6	35877	35877	35877
7	19491	19491	19491
8	15445	15445	15445



VTC0012

Pos.	Vitronic
1	35841
2	56636
3	13331
4	15748
5	35797
6	35877
7	3555
8	29421
9	12096



VTC0013



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



22204/09-13